



EIROPAS PARLAMENTS

2009 - 2014

---

*Transporta un tūrisma komiteja*

---

**2009/0063(COD)**

4.2.2010

## **GROZĪJUMI Nr. 36 - 80**

**Ziņojuma projekts**  
**Jörg Leichtfried**  
(PE430.895v01-00)

par aviācijas drošības nodevām

Direktīvas priekšlikums  
(COM(2009)0217 – C7-0038/2009 – 2009/0063(COD))



**Grozījums Nr. 36**  
**Gabriele Albertini**

**Direktīvas priekšlikums**  
**1.a atsauce (jauna)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***ņemot vērā 23. panta 1. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā,***

Or. en

*Pamatojums*

*Airlines are already required by Art. 23 (1) of Regulation 1008 to publish separately taxes, airport charges and other charges, surcharges and fees (such as those related to security or fuel) as long as these elements are added to the fare (such as those related to security or fuel) as long as these elements are added to the fare. That means that in all cases where they are included in the fare, the breakdown is not required and this for very logical reasons: it would be impossible to split on a passenger basis any operational costs incurred for a flight. This is clearly the case for most security charges (except of course for these which are already payable per passenger, as in the IATA list of taxes).*

**Grozījums Nr. 37**  
**Eva Lichtenberger, Michael Cramer, Isabelle Durant**

**Direktīvas priekšlikums**  
**1.a apsvēruma (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***(1a) Piešķirot valsts finansējumu aviācijas drošībai, būtu jānodrošina visu transporta veidu taisnīga konkurence. Trūkumi finansējuma piešķiršanā ilgtspējīgāku transporta veidu drošībai, piemēram, dzelzceļa transporta drošībai, būtu jāpārtrauc un/vai jānovērš.***

Or. en

## Grozījums Nr. 38

Eva Lichtenberger, Michael Cramer, Isabelle Durant

### Direktīvas priekšlikums

#### 2. apsvērums

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

(2) Nodevu iekasēšana par aeronavigācijas pakalpojumu un lidlauka pakalpojumu sniegšanu ir jau izskatīta attiecīgi Komisijas 2006. gada 6. decembra Regulā (EK) Nr. 1794/2006, ar ko nosaka kopēju tarifkācijas sistēmu aeronavigācijas pakalpojumiem, un Padomes 1996. gada 15. oktobra Direktīvā 96/67/EK par pieeju lidlauka sniegto pakalpojumu tirgum Kopienas lidostās.

##### *Grozījums*

(2) Nodevu iekasēšana par aeronavigācijas pakalpojumu un lidlauka pakalpojumu sniegšanu ir jau izskatīta attiecīgi Komisijas 2006. gada 6. decembra Regulā (EK) Nr. 1794/2006, ar ko nosaka kopēju tarifkācijas sistēmu aeronavigācijas pakalpojumiem, un Padomes 1996. gada 15. oktobra Direktīvā 96/67/EK par pieeju lidlauka sniegto pakalpojumu tirgum Kopienas lidostās. ***Palielinot investīcijas, lai uzstādītu jaunus drošības pārbaudes un skenēšanas aparātus lidostās, nevajadzētu rasties situācijai, kad tiek taupīta nauda personāla jomā un pazemināti iesaistītā personāla veselības, izglītības un sociālie standarti saistībā ar liberalizētajiem drošības pakalpojumiem. Tāpēc Komisijai, pārskatot iepriekšminētos tiesību aktus par apkalpošanu uz zemes, vajadzētu ierosināt papildu garantijas lidostu drošības personālam.***

Or. en

## Grozījums Nr. 39

Spyros Danellis

### Direktīvas priekšlikums

#### 3. apsvērums

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

(3) Ir ļoti svarīgi, lai lidostu lietotāji no lidostas pārvaldes iestādes ***regulāri*** saņemtu informāciju par to, kā un uz kāda

##### *Grozījums*

(3) Ir ļoti svarīgi, lai lidostu lietotāji no lidostas pārvaldes iestādes saņemtu informāciju par to, kā un uz kāda pamata

pamata tiek aprēķinātas aviācijas drošības nodevas. Šī informācija sniegs gaisa pārvadātājiem priekšstatu par izmaksām, kas radušās saistībā ar drošības pakalpojumu sniegšanu, un par attiecīgo investīciju produktivitāti. Lai lidostas pārvaldes iestāde varētu precīzi novērtēt prasības saistībā ar nākotnē vajadzīgajām investīcijām, lidostas lietotājiem ir savlaicīgi jāsniedz informācija lidostas pārvaldes iestādei par darbības prognozēm, attīstības projektiem un īpašām prasībām un vajadzībām.

tiek aprēķinātas aviācijas drošības nodevas. Šī informācija sniegs gaisa pārvadātājiem priekšstatu par izmaksām, kas radušās saistībā ar drošības pakalpojumu sniegšanu, un par attiecīgo investīciju produktivitāti. Lai lidostas pārvaldes iestāde varētu precīzi novērtēt prasības saistībā ar nākotnē vajadzīgajām investīcijām, lidostas lietotājiem ir savlaicīgi jāsniedz informācija lidostas pārvaldes iestādei par darbības prognozēm, attīstības projektiem un īpašām prasībām un vajadzībām.

Or. en

## **Grozījums Nr. 40 Marian-Jean Marinescu**

### **Direktīvas priekšlikums 4. apsvēruma**

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

(4) Tā kā naudas apjoma noteikšanas un iekasēšanas metodes drošības izmaksu segšanai Kopienā ir atšķirīgas, ir jānosaka pamats drošības izmaksu tarifīkacijai Kopienas lidostās, kas drošības izmaksas atspoguļo drošības nodevās. Šajās lidostās nodevām ir jābūt saistītām ar drošības pakalpojumu izmaksām, ņemot vērā eventuālo valsts sektora iesaistīšanos drošības izmaksu finansēšanā.

#### *Grozījums*

(4) Tā kā naudas apjoma noteikšanas un iekasēšanas metodes drošības izmaksu segšanai Kopienā ir atšķirīgas, ir jānosaka pamats drošības izmaksu tarifīkacijai Kopienas lidostās **un lidostu tīklos**, kas drošības izmaksas atspoguļo drošības nodevās. Šādās lidostās **un lidostu tīklos** nodevām ir jābūt saistītām ar drošības pakalpojumu izmaksām, ņemot vērā eventuālo valsts sektora iesaistīšanos drošības izmaksu finansēšanā.

Or. en

**Grozījums Nr. 41**  
**Ramon Tremosa i Balcells**

**Direktīvas priekšlikums**  
**4. apsvērums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(4) Tā kā naudas apjoma noteikšanas un iekasēšanas metodes drošības izmaksu segšanai Kopienā ir atšķirīgas, ir jāsaskaņo pamats drošības izmaksu tarifīkācijai Kopienas lidostās, kas drošības izmaksas atspoguļo drošības nodevās. Šajās lidostās nodevām ir jābūt saistītām ar drošības pakalpojumu izmaksām, ņemot vērā eventuālo valsts sektora iesaistīšanos drošības izmaksu finansēšanā.

*Grozījums*

(4) Tā kā **finansēšanas un** naudas apjoma noteikšanas un iekasēšanas metodes drošības izmaksu segšanai Kopienā ir atšķirīgas, ir jāsaskaņo pamats drošības izmaksu tarifīkācijai Kopienas lidostās, kas drošības izmaksas atspoguļo drošības nodevās. Šajās lidostās nodevām ir jābūt saistītām ar drošības pakalpojumu izmaksām, ņemot vērā eventuālo valsts sektora iesaistīšanos drošības izmaksu finansēšanā **nolūkā novērst peļņas gūšanu un nodrošināt attiecīgajās lidostās piemērotus un ekonomiskus drošības pakalpojumus un aprīkojumus.**

Or. en

*Pamatojums*

*Drošības izmaksām Eiropas lidostās vajadzētu būt saistītām ar pakalpojumu sniegšanas izmaksām, un iestādē, kurai uzticēta drošības maksu piemērošana un/vai iekasēšana, būtu jānovērš peļņas gūšanas iespēja. Izmaksu lietderība nosaka vienas pakalpojumu sniegšanas vienības izmaksas, tostarp vienas personāla un darbību vienības izmaksas.*

*Šāds grozījums saskaņotu Direktīvu par aviācijas drošības nodevām ar Direktīvu 2009/12/EK par lidostas maksām, nodrošinot noteikumu savstarpējo atbilstību un vienkāršu piemērošanu.*

**Grozījums Nr. 42**  
**Inés Ayala Sender, Magdalena Alvarez**

**Direktīvas priekšlikums**  
**6.a apsvērums (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**(6a) Lai veicinātu teritoriālo kohēziju, dalībvalstīm būtu jānodod iespēja piemērot vienotu nodevu sistēmu, kas aptver lidostu tīklu. Ekonomiskajiem pārvedumiem no**

*vienas lidostas uz citu šādos tīklos būtu jāatbilst Eiropas Savienības tiesību aktiem.*

Or. es

*Pamatojums*

*Grozījums nepieciešams, lai panāktu atbilstību Direktīvai 2009/12/EK par lidostas maksām.*

**Grozījums Nr. 43**  
**Marian-Jean Marinescu**

**Direktīvas priekšlikums**  
**1. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Šī direktīva nosaka kopīgus principus drošības nodevu iekasēšanai Kopienas lidostās.

*Grozījums*

1. Šī direktīva nosaka kopīgus principus drošības nodevu iekasēšanai Kopienas lidostās **un lidostu tīklos**.

Or. en

**Grozījums Nr. 44**  
**Christine De Veyrac**

**Direktīvas priekšlikums**  
**1. pants – 2. punkts – 1. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Šo direktīvu piemēro lidostām, **kas** atrodas teritorijā, uz **kuru** attiecas Līgumā paredzētie noteikumi.

*Grozījums*

2. Šo direktīvu piemēro lidostām, **kurās** atrodas teritorijā, uz **ko** attiecas Līgumā paredzētie noteikumi, **un kurās notiek pasažieru un komerciālie lidojumi**.

Or. fr

*Pamatojums*

*Direktīvai nebūtu jāattiecas uz vispārējo aviācijas un militāro transportu.*

**Grozījums Nr. 45**  
**Ville Itälä**

**Direktīvas priekšlikums**  
**1. pants – 2. punkts – 1. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Šo direktīvu piemēro lidostām, *kas* atrodas teritorijā, uz *kuru* attiecas Līgumā paredzētie noteikumi.

*Grozījums*

2. Šo direktīvu piemēro lidostām, *kurās* atrodas teritorijā, uz *ko* attiecas Līgumā paredzētie noteikumi, *un kurās ir atļauta komerciālā satiksme un gadā apkalpoto pasažieru skaits pārsniedz vienu miljonu.*

Or. en

*Pamatojums*

*In order to avoid disproportionate administrative burden on small aerodromes, these aerodromes should be excluded from the scope of the draft Directive on aviation security charges. The scope of the Directive on airport charges (2009/12) should also be taken into account. Therefore, it is necessary to introduce a threshold to the first subparagraph of paragraph 2 of Article 1 of the draft Directive. A reference to commercial traffic is not sufficient alone, because for example aerodromes used mainly for recreational and sport aviation to which there are random taxi flights are aerodromes open to commercial traffic.*

**Grozījums Nr. 46**  
**Dieter-Lebrecht Koch**

**Direktīvas priekšlikums**  
**1. pants – 2. punkts – 1. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Šo direktīvu piemēro lidostām, *kas* atrodas teritorijā, uz *kuru* attiecas Līgumā paredzētie noteikumi.

*Grozījums*

2. Šo direktīvu piemēro lidostām, *kurās ir atļauta komerciāla satiksme un kurās* atrodas teritorijā, uz *ko* attiecas Līgumā paredzētie noteikumi, *un kurās gadā apkalpoto pasažieru skaits pārsniedz 5 miljonus, kā arī katras dalībvalsts lidostai ar vislielāko apkalpoto pasažieru skaitu.*

Or. de



*Pamatojums*

*Direktīvā 2009/12/EK par lidostas maksām ir paredzēts, ka to nepiemēro nevienai reģionālājai lidostai, kurā gadā tiek apkalpoti mazāk par 5 miljoniem pasažieru, lai samazinātu administratīvo slogu maziem lidlaukiem.*

**Grozījums Nr. 47**

**Werner Kuhn**

**Direktīvas priekšlikums**

**1. pants – 2. punkts – 1. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Šo direktīvu piemēro lidostām, **kas** atrodas teritorijā, uz **kuru** attiecas **Līgumā paredzētie noteikumi**.

*Grozījums*

2. Šo direktīvu piemēro visām lidostām, **kuras** atrodas teritorijā, uz **ko** attiecas **Līgums, un kurās ir atļauta komerciālā satiksme un gadā apkalpoto pasažieru skaits pārsniedz piecus miljonus, kā arī katras dalībvalsts lidostai ar vislielāko apkalpoto pasažieru skaitu**.

Or. en

*Pamatojums*

*Grozījums nepieciešams, lai nodrošinātu atbilstību Direktīvai 2009/12/EK par lidostas maksām.*

**Grozījums Nr. 48**

**Marian-Jean Marinescu**

**Direktīvas priekšlikums**

**1. pants – 2. punkts – 1. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Šo direktīvu piemēro lidostām, **kas** atrodas teritorijā, uz **kuru** attiecas Līgumā paredzētie noteikumi.

*Grozījums*

2. Šo direktīvu piemēro lidostām, **lidostu tīkliem un tīklos iesaistītām lidostām, kuras** atrodas teritorijā, uz **ko** attiecas Līgumā paredzētie noteikumi, **un kurās ir atļauta komerciālā satiksme**.

Or. en

**Grozījums Nr. 49**  
**Inés Ayala Sender, Magdalena Alvarez**

**Direktīvas priekšlikums**  
**1. pants – 2. punkts – 1. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Šo direktīvu piemēro lidostām, *kas* atrodas teritorijā, uz *kuru* attiecas Līgumā paredzētie noteikumi.

*Grozījums*

2. Šo direktīvu piemēro **visām** lidostām, **kurās** atrodas teritorijā, uz **ko** attiecas Līgumā paredzētie noteikumi, **un kurās ir atļauta komerciālā satiksme un gadā apkalpoto pasažieru skaits pārsniedz piecus miljonus, kā arī katras dalībvalsts lidostai ar vislielāko apkalpoto pasažieru skaitu.**

Or. es

**Grozījums Nr. 50**  
**Ismail Ertug**

**Direktīvas priekšlikums**  
**1. pants – 2. punkts – 1. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Šo direktīvu piemēro lidostām, *kas* atrodas teritorijā, uz *kuru* attiecas Līgumā paredzētie noteikumi.

*Grozījums*

2. Šo direktīvu piemēro lidostām, **kurās** atrodas teritorijā, uz **ko** attiecas Līgumā paredzētie noteikumi, **un kurās ir atļauta komerciāla satiksme un gadā apkalpoto pasažieru skaits pārsniedz piecus miljonus, kā arī katras dalībvalsts lidostai ar vislielāko apkalpoto pasažieru skaitu.**

Or. de

*Pamatojums*

*Direktīvas projekts neattiecas uz drošības prasībām lidostās (šīm prasībām jābūt vienlīdz stingrām visās lidostās), bet gan uz lidojumu drošības maksu noteikšanu. Tāpēc ir svarīgi nodrošināt atbilstību ES direktīvai par lidostas maksām. Ieviešot konsultāciju procesu mazām reģionālām lidostām, tām tiktu radīts smags administratīvais slogs.*

**Grozījums Nr. 51**  
**Inés Ayala Sender, Magdalena Alvarez**

**Direktīvas priekšlikums**  
**1. pants – 2.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**2.a Dalībvalstis publisko to teritorijā esošo lidostu sarakstu, uz kurām attiecas šīs direktīvas noteikumi. Minētā saraksta pamatā ir Komisijas (Eurostat) dati, un to katru gadu atjaunina.**

Or. es

*Pamatojums*

*Grozījums nepieciešams, lai panāktu atbilstību Direktīvai 2009/12/EK par lidostas maksām.*

**Grozījums Nr. 52**  
**Marian-Jean Marinescu**

**Direktīvas priekšlikums**  
**2. pants – b apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

b) „lidostas pārvaldes iestāde” ir iestāde, kuras mērķis — apvienojumā ar citām darbībām vai veicot tās atsevišķi — saskaņā ar valsts tiesību aktiem vai noteikumiem ir lidostas infrastruktūras administrēšana un pārvaldība un attiecīgās lidostas dažādo operatoru darbības koordinēšana un kontrole;

b) „lidostas pārvaldes iestāde” ir iestāde, kuras mērķis — apvienojumā ar citām darbībām vai veicot tās atsevišķi — saskaņā ar valsts tiesību aktiem vai noteikumiem ir lidostas **un lidostu tīkla** infrastruktūras administrēšana un pārvaldība un attiecīgās lidostas **un lidostu tīkla** dažādo operatoru darbības koordinēšana un kontrole;

Or. en

**Grozījums Nr. 53**  
**Inés Ayala Sender, Magdalena Alvarez**

**Direktīvas priekšlikums**  
**2. pants – b apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

b) „lidostas pārvaldes iestāde” ir iestāde, kuras mērķis — apvienojumā ar citām darbībām vai veicot tās atsevišķi — saskaņā ar **valsts** tiesību aktiem **vai** noteikumiem ir lidostas infrastruktūras administrēšana un pārvaldība un attiecīgās lidostas dažādo operatoru darbības koordinēšana un kontrole;

*Grozījums*

b) „lidostas pārvaldes iestāde” ir iestāde, kuras mērķis — apvienojumā ar citām darbībām vai veicot tās atsevišķi — saskaņā ar tiesību aktiem, noteikumiem **vai līgumiem** ir lidostas infrastruktūras **un lidostu tīkla** administrēšana un pārvaldība un attiecīgās lidostas **vai lidostu tīkla** dažādo operatoru darbības koordinēšana un kontrole;

Or. es

*Pamatojums*

*Grozījums nepieciešams, lai panāktu atbilstību Direktīvai 2009/12/EK par lidostas maksām.*

**Grozījums Nr. 54**  
**Marian-Jean Marinescu**

**Direktīvas priekšlikums**  
**2. pants – ba apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**ba) „lidostu tīkls” ir vairākas dalībvalsts lidostas, kas apkalpo vienu pilsētu vai konurbāciju un ko pārvalda attiecīgās valsts kompetentās iestādes noteikta lidostu pārvaldes iestāde;**

Or. en

**Grozījums Nr. 55**  
**Markus Ferber**

**Direktīvas priekšlikums**  
**2. pants – ba apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***ba) „kompetentā iestāde” ir lidostas pārvaldes iestāde un/vai jebkāda cita struktūra vai iestāde, kuras pienākumos ir aviācijas drošības nodevu piemērošana un to lieluma un struktūras noteikšana Kopienas lidostās;***

Or. en

*Pamatojums*

*Dalībvalstīs ir ieviestas atšķirīgas procedūras aviācijas drošības pasākumu nodrošināšanai. Atkarībā no katras valsts par aviācijas drošību var būt atbildīgas valsts iestādes, lidostas pārvaldes iestāde un aviosabiedrības vai vairākas no tām.*

**Grozījums Nr. 56**  
**Spyros Danellis**

**Direktīvas priekšlikums**  
**2. pants – d apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

d) „drošības nodeva” ir maksājums, kas ir īpaši paredzēts, lai segtu visas obligāto drošības pasākumu izmaksas vai to daļu ar mērķi aizsargāt civilo aviāciju pret nelikumīgas iejaukšanās darbībām.

d) „drošības nodeva” ir maksājums, kas ir īpaši paredzēts, lai segtu visas obligāto drošības pasākumu izmaksas vai to daļu ar mērķi aizsargāt civilo aviāciju pret nelikumīgas iejaukšanās darbībām. ***Šajās izmaksās saistībā ar aviācijas drošību var ietvert izmaksas, kuras attiecīgajai iestādei radušās, nodrošinot Regulas (EK) Nr. 300/2008 piemērošanu vai pildot saistītus reglamentēšanas un uzraudzības pienākumus.***

Or. en

**Grozījums Nr. 57**  
**Marian-Jean Marinescu**

**Direktīvas priekšlikums**  
**3.a pants (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**3.a pants**

**Lidostu tīkls**

***Dalībvalstis ļauj lidostu tīkla lidostas pārvaldes iestādei izveidot kopīgu un pārredzamu drošības nodevu iekasēšanas sistēmu, kas aptver lidostu tīklu.***

Or. en

**Grozījums Nr. 58**  
**Artur Zasada**

**Direktīvas priekšlikums**  
**4. pants – 2. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

2. Dalībvalstis nodrošina, ka ***katrā lidostā*** tiek noteikta obligāta ***un regulāra lidostas pārvaldes iestādes*** un lidostas ***lietotāju apspriešanās procedūra*** attiecībā uz drošības nodevu sistēmas darbību un šādu nodevu ***apjomu***. Šādas apspriešanās notiek ne retāk kā vienu reizi gadā.

2. Dalībvalstis nodrošina, ka tiek noteikta obligāta ***procedūra regulārām apspriedēm starp kompetento struktūru*** un lidostas ***lietotājiem vai lidostas lietotāju apvienībām*** attiecībā uz drošības nodevu sistēmas darbību un šādu nodevu ***lielumu***. Šādas apspriešanās notiek ne retāk kā vienu reizi gadā, ***ja vien iepriekšējās apspriešanās laikā par to nav panākta cita vienošanās. Ja starp kompetento iestādi un lidostas lietotājiem ir noslēgts daudzgadu līgums, tad apspriešanās notiek tā, kā paredzēts šajā līgumā. Dalībvalstīm ir tiesības prasīt, lai apspriešanās notiktu biežāk.***

Or. en

## Pamatojums

*Regulas (EK) Nr. 1008/2008 23. panta 1. punktā jau ir paredzēts, ka lidostām atsevišķi jānorāda nodevas, lidostas maksas un citas maksas, papildu nodokļi un maksas (piemēram, ar drošību un degvielu saistītās maksas), ja šie elementi ir iekļauti cenā. Nav nepieciešams sniegt gaisa pasažieru apvienībām ļoti aizsargājamu un konfidenciālu informāciju.*

### Grozījums Nr. 59 Dieter-Lebrecht Koch

#### Direktīvas priekšlikums 4. pants – 2. punkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

2. Dalībvalstis nodrošina, ka **katrā lidostā** tiek noteikta obligāta **un regulāra lidostas pārvaldes iestādes** un lidostas **lietotāju apspriešanās procedūra** attiecībā uz drošības nodevu sistēmas darbību un šādu nodevu *apjomu*. Šādas apspriešanās notiek ne retāk kā vienu reizi gadā.

##### *Grozījums*

2. Dalībvalstis nodrošina, ka tiek noteikta obligāta **procedūra regulārām apspriedēm starp kompetento iestādi** un lidostas **lietotājiem vai lidostas lietotāju apvienībām** attiecībā uz drošības nodevu sistēmas darbību un šādu nodevu *lielumu*. Šādas apspriešanās notiek ne retāk kā vienu reizi gadā, **ja vien pēdējā apspriešanās posmā nav panākta cita vienošanās. Ja starp kompetento iestādi un lidostas lietotājiem pastāv daudzgadu līgums, tad apspriešanās notiek tā, kā paredzēts šajā līgumā. Tomēr dalībvalstīm ir tiesības prasīt, lai apspriešanās notiktu biežāk.**

Or. de

### Grozījums Nr. 60 Werner Kuhn

#### Direktīvas priekšlikums 4. pants – 2. punkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

2. Dalībvalstis nodrošina, ka **katrā lidostā** tiek noteikta obligāta **un regulāra lidostas pārvaldes iestādes** un lidostas **lietotāju apspriešanās procedūra** attiecībā uz

##### *Grozījums*

2. Dalībvalstis nodrošina, ka tiek noteikta obligāta **procedūra regulārām apspriedēm starp kompetento iestādi** un lidostas **lietotājiem vai lidostas lietotāju**

drošības nodevu sistēmas darbību un šādu nodevu *apjomu*. Šādas apspriešanās notiek ne retāk kā vienu reizi gadā.

***apvienībām*** attiecībā uz drošības nodevu sistēmas darbību un šādu nodevu *lielumu*. Šādas apspriešanās notiek ne retāk kā vienu reizi gadā, ***ja vien iepriekšējās apspriešanās laikā par to nav panākta cita vienošanās. Ja starp kompetento iestādi un lidostas lietotājiem ir noslēgts daudzgadu līgums, tad apspriešanās notiek tā, kā paredzēts šajā līgumā. Dalībvalstīm ir tiesības prasīt, lai apspriešanās notiktu biežāk.***

Or. en

## Grozījums Nr. 61 Markus Ferber

### Direktīvas priekšlikums 4. pants – 2. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Dalībvalstis nodrošina, ka ***katrā lidostā*** tiek noteikta obligāta ***un regulāra lidostas pārvaldes iestādes*** un lidostas ***lietotāju apspriešanās procedūra*** attiecībā uz drošības nodevu sistēmas darbību un šādu nodevu *apjomu*. Šādas apspriešanās notiek ne retāk kā vienu reizi gadā.

*Grozījums*

2. Dalībvalstis nodrošina, ka tiek noteikta obligāta ***procedūra regulārām apspriedēm starp kompetento struktūru un lidostas lietotājiem vai lidostas lietotāju apvienībām*** attiecībā uz drošības nodevu sistēmas darbību un šādu nodevu *lielumu*. Šādas apspriešanās notiek ne retāk kā vienu reizi gadā, ***ja vien iepriekšējās apspriešanās laikā par to nav panākta cita vienošanās. Ja starp kompetento iestādi un lidostas lietotājiem ir noslēgts daudzgadu līgums, tad apspriešanās notiek tā, kā paredzēts šajā līgumā. Dalībvalstīm ir tiesības prasīt, lai apspriešanās notiktu biežāk.***

Or. en

*Pamatojums*

*Nepieciešams nodrošināt atbilstību ES direktīvai par lidostas maksām. „Lidostas lietotāji” saistībā ar ES direktīvu par lidostas maksām ir aviosabiedrības. Aviosabiedrības vienmēr darbojas savu klientu (pasažieru) interesēs. Drošības maksas ietver aizsargājamu informāciju, un to nevajadzētu izplatīt.*



**Grozījums Nr. 62**  
**Inés Ayala Sender, Magdalena Alvarez**

**Direktīvas priekšlikums**  
**4. pants – 4.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**4.a Ja sistēmas vai nodevu lieluma izmaiņas, kuras pieņēmusi lidostas pārvaldes iestāde, izskata neatkarīgā uzraudzības iestāde, šīs izmaiņas nepiemēro līdz brīdim, kamēr iestāde attiecīgo lietu nav izskatījusi. Neatkarīgā uzraudzības iestāde četru nedēļu laikā pēc attiecīgā pieprasījuma saņemšanas pieņem pagaidu lēmumu attiecībā uz lidostas nodevu izmaiņu stāšanos spēkā, ja vien šādā pašā termiņā nevar pieņemt jau galīgo lēmumu.**

Or. es

*Pamatojums*

*Grozījums nepieciešams, lai panāktu atbilstību Direktīvai 2009/12/EK par lidostas maksām.*

**Grozījums Nr. 63**  
**Gabriele Albertini**

**Direktīvas priekšlikums**  
**4. pants – 4.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**4.a Ja sistēmas vai drošības nodevu lieluma izmaiņas, ko pieņēmusi lidostas pārvaldes iestāde vai kāda cita struktūra, kurai uzticēta drošības nodevu piemērošana un/vai iekasēšana, izskata neatkarīgā uzraudzības iestāde, šīs izmaiņas nepiemēro līdz brīdim, kamēr iestāde attiecīgo lietu nav izskatījusi. Neatkarīgā uzraudzības iestāde četru nedēļu laikā pēc attiecīgā pieprasījuma**

**saņemšanas pieņem pagaidu lēmumu attiecībā uz drošības nodevu izmaiņu stāšanos spēkā, ja vien šādā pašā termiņā nevar pieņemt jau galīgo lēmumu.**

Or. en

*Pamatojums*

*Direktīvai par aviācijas drošības nodevām būtu jāparedz tikpat stingri mērķi kā Direktīvai 2009/12/EK par lidostas maksām, lai nodrošinātu noteikumu savstarpēju atbilstību un vieglu piemērošanu. Lidostas lietotājiem jānodrošina vienlīdzīgas tiesības nepiekrīst lidostas drošības nodevu lielumam un struktūrai un paust iebildumus pret to.*

**Grozījums Nr. 64**  
**Artur Zasada**

**Direktīvas priekšlikums**  
**5. pants – 1. punkts – ievaddaļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Dalībvalstis nodrošina, ka **lidostas pārvaldes** iestāde katram lidostas lietotājam **un** lidostas lietotāju asociācijām vai pārstāvjiem **vienu reizi gadā** sniedz informāciju par aspektiem, pamatojoties uz kuriem tiek **noteikts** visu lidostā iekasēto drošības nodevu **apjoms**. Šajā informācijā ir jāietver vismaz:

*Grozījums*

1. Dalībvalstis nodrošina, ka **kompetentā** iestāde katram lidostas lietotājam **vai** lidostas lietotāju apvienībām vai pārstāvjiem **katru reizi, kad paredzēta 4. panta 2. punktā minētā apspriešanās**, sniedz informāciju par aspektiem, pamatojoties uz kuriem tiek **noteikta** visu lidostā iekasēto drošības nodevu **struktūra un lielums**. Šajā informācijā ir jāietver vismaz:

Or. en

*Pamatojums*

*Ar šo grozījumu tiek mēģināts izskaidrot kārtību informācijas sniegšanai attiecībā uz drošības izmaksu noteikšanu. Pirmkārt, informācija būtu jāsniedz gan par struktūru, gan par nodevu lielumu. Otrkārt, sniegt šo informāciju būtu jāpieprasa no visām lidostām.*

**Grozījums Nr. 65**  
**Dieter-Lebrecht Koch**

**Direktīvas priekšlikums**  
**5. pants – 1. punkts – e apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

e) prognozes par drošības nodevu apjomu;

*Grozījums*

e) prognozes par drošības nodevu apjomu  
***un ierosinātajām investīcijām drošības  
infrastruktūrā;***

Or. de

**Grozījums Nr. 66**  
**Marian-Jean Marinescu**

**Direktīvas priekšlikums**  
**5. pants – 1. punkts – e apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

e) prognozes par drošības nodevu apjomu;

*Grozījums*

e) prognozes par drošības nodevu apjomu,  
***ņemot vērā ierosinātās investīcijas,  
satiksmes pieaugumu un stingrākus  
pasākumus palielināto drošības draudu  
dēļ;***

Or. en

**Grozījums Nr. 67**  
**Jeanine Hennis-Plasschaert**

**Direktīvas priekšlikums**  
**5. pants – 2. punkts – da apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***da) galvenie drošības darbības rādītāji;***

Or. en

## Pamatojums

*Informāciju par drošības izmaksām un finansējumu sniedz struktūra, kas atbildīga par drošības nodevu piemērošanu katrā lidostā, lai lidostas lietotāji pareizi saprastu drošības nodevas. Šī prasība atbilstu ICAO principiem, kas nesen tikuši pārskatīti (ICAO dok. Nr. 9082/8).*

### **Grozījums Nr. 68 Marian-Jean Marinescu**

#### **Direktīvas priekšlikums 6. pants – 1. punkts – 1. daļa**

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

1. Pirms stingrāku pasākumu pieņemšanas atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 300/2008 6. pantam dalībvalstis veic *ietekmes* novērtējumu *par ietekmi* uz drošības nodevu apjomu.

##### *Grozījums*

1. Pirms stingrāku pasākumu pieņemšanas atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 300/2008 6. pantam dalībvalstis veic novērtējumu *ietekmei* uz drošības nodevu apjomu, ***kā arī uz pasažieriem.***

Or. en

### **Grozījums Nr. 69 Marian-Jean Marinescu**

#### **Direktīvas priekšlikums 6. pants – 1. punkts – 1.a daļa (jauna)**

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

##### *Grozījums*

***1.a Stingrāki pasākumi saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 300/2008 6. pantu nedrīkst apdraudēt pasažieru ērtības, un to nepiemēro tranzīta pasažieriem, izņemot gadījumus, kad pastāv augsts drošības risks.***

Or. en

**Grozījums Nr. 70**  
**Marian-Jean Marinescu**

**Direktīvas priekšlikums**  
**6. pants – 1. punkts – 2. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Saistībā ar stingrākiem valsts pasākumiem, kas pastāv jau no [datums, kurā stājas spēkā direktīva], dalībvalstis veic ietekmes novērtējumu pārejas periodā, kas ilgst **trīs gadus** no šīs direktīvas spēkā stāšanās datuma.

*Grozījums*

Saistībā ar stingrākiem valsts pasākumiem, kas pastāv jau no [datums, kurā stājas spēkā direktīva], dalībvalstis veic ietekmes novērtējumu pārejas periodā, kas ilgst **vienu gadu** no šīs direktīvas spēkā stāšanās dienas.

Or. en

**Grozījums Nr. 71**  
**Jeanine Hennis-Plasschaert**

**Direktīvas priekšlikums**  
**6. pants – 2.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**2.a Pirms stingrāku pasākumu pieņemšanas atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 300/2008 4. pantam Komisija veic novērtējumu ietekmei uz drošības nodevu lielumu. Komisija apspriežas ar ieinteresēto pušu konsultantu grupu, kā paredzēts Regulas (EK) Nr. 300/2008 17. pantā, par šā ietekmes novērtējuma rezultātiem.**

Or. en

*Pamatojums*

*Eiropas Komisija arī sniedz ietekmes novērtējumu, nosakot darbības ietekmi uz dalībniekiem un pasažieriem, pirms tiek pieņemti jauni aviācijas drošības pasākumi, saskaņā ar komitoloģijas noteikumiem. Nepieciešamībai ieviest noteikumus vajadzētu būt ļoti skaidrai. Nesen ieviestie noteikumi attiecībā uz šķidrumu pārvadāšanu rokas bagāžā ir parādījuši, cik šāds novērtējums un apspriešanās ar lidostas operatoriem un lietotājiem ir svarīgi, lai izvēlētos samērīgu pasākumu, kas spēj samazināt draudus un ietekmi uz darbībām, no kā gūst labumu pasažieri un aviācijas nozare.*

**Grozījums Nr. 72**  
**Artur Zasada**

**Direktīvas priekšlikums**  
**7. pants – 1. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Drošības nodevas izmanto tikai drošības izmaksu segšanai. Šīs izmaksas nosaka pēc katrā dalībvalstī vispārpieņemtiem uzskaites un vērtēšanas principiem.

*Grozījums*

Drošības nodevas ***katrā lidostā*** izmanto tikai drošības izmaksu segšanai. Šīs izmaksas nosaka pēc katrā dalībvalstī vispārpieņemtiem uzskaites un vērtēšanas principiem.

Or. en

**Grozījums Nr. 73**  
**Jeanine Hennis-Plasschaert**

**Direktīvas priekšlikums**  
**7. pants – 1. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Drošības nodevas izmanto tikai drošības izmaksu segšanai. Šīs izmaksas nosaka pēc katrā dalībvalstī vispārpieņemtiem uzskaites un vērtēšanas principiem.

*Grozījums*

Drošības nodevas izmanto tikai drošības izmaksu segšanai. Šīs izmaksas nosaka pēc katrā dalībvalstī vispārpieņemtiem uzskaites un vērtēšanas principiem.  
***Kopējie ieņēmumi no drošības nodevām nedrīkst būt lielāki par kopējām aviācijas drošības izmaksām attiecīgajā lidostā, lidostas tīklā vai lidostu grupā.***

Or. en

**Grozījums Nr. 74**  
**Marian-Jean Marinescu**

**Direktīvas priekšlikums**  
**7. pants – 2. daļa – 1.a ievilkums (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**– drošības draudu valsts un/vai  
starptautiskais līmenis;**

Or. en

**Grozījums Nr. 75**  
**Artur Zasada**

**Direktīvas priekšlikums**  
**7. pants – 2. daļa – 2.a ievilkums (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**– netiešās izmaksas, tostarp  
administrācijas izmaksas;**

Or. en

*Pamatojums*

*Nosakot drošības izmaksas, ir jāņem vērā netiešās izmaksas (it īpaši administratīvās izmaksas).*

**Grozījums Nr. 76**  
**Dieter-Lebrecht Koch**

**Direktīvas priekšlikums**  
**7. pants – 2.a daļa (jauna)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**Kad drošības pasākumu īstenošanu  
dalībvalstis nodod trešām pusēm, lidostas  
lietotājiem nedrīkst rasties papildu  
izmaksas, tādas kā nodokļi vai nodevas.**

*Pamatojums*

*ES lidostās aviācijas drošības iestāde dažus drošības uzraudzības uzdevumu veikšanu regulāri uztic privātām trešām personām, izsludinot atklātu konkursu. Šie drošības pakalpojumu sniedzēji papildus vietējiem nodokļiem un nodevām piemēro aviācijas drošības iestādei savas maksas. Šīs maksas kā daļu no drošības nodevām sedz aviosabiedrības. Tādā veidā valsts cenšas iegūt papildu ieņēmumus, nododot savus uzdevumus citām personām.*

**Grozījums Nr. 77**

**Artur Zasada**

**Direktīvas priekšlikums**

**7. pants – 2.a daļa (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*Izmaksu pamatā drošības nodevu aprēķināšanai nav nekādu izmaksu, kas būtu radušās saistībā ar dalībvalstu veiktām vispārīgām drošības funkcijām, piemēram, vispārīgu kārtības uzturēšanu, izlūkdatu iegūvi un valsts drošību.*

*Pamatojums*

*Ir jānodrošina, ka drošības nodevas visās lidostās izmanto tikai drošības izmaksu segšanai.*

**Grozījums Nr. 78**

**Ramon Tremosa i Balcells**

**Direktīvas priekšlikums**

**8. pants – 4.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*4.a Veicot [...] pantā izklāstīto sistēmas vai drošības nodevu lieluma izmaiņu pamatojuma izpēti, neatkarīgajai uzraudzības iestādei ir pieejama vajadzīgā informācija no iesaistītajām pusēm, un pirms lēmuma pieņemšanas tā apspriežas*



*ar šīm pusēm. Neskarot [...] pantu, tā pieņem galīgo lēmumu pēc iespējas drīzāk un ne vēlāk kā četru mēnešu laikā pēc attiecīgā pieprasījuma saņemšanas. Ārkārtējos un pietiekami pamatotos gadījumos šo termiņu var pagarināt par diviem mēnešiem. Neatkarīgās uzraudzības iestādes lēmumi ir saistoši, bet tos var pārskatīt parlamentā vai tiesā atbilstīgi dalībvalsts procedūrām.*

Or. en

*Pamatojums*

*Direktīvai par aviācijas drošības nodevām būtu jāatbilst direktīvai par lidostas maksām, lai nodrošinātu noteikumu savstarpējo atbilstību un vieglu piemērošanu.*

**Grozījums Nr. 79**  
**Christine De Veyrac**

**Direktīvas priekšlikums**  
**8. pants – 5.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***5.a Kad dalībvalsts saskaņā ar valsts tiesību aktiem piemēro regulatīvo vai likumdošanas procedūru, lai valsts līmenī noteiktu un apstiprinātu drošības nodevu struktūru vai lielumu, valsts iestādes, kas ir atbildīgas par drošības nodevu pārbaudi, veic 1.–5. pantā noteiktos neatkarīgās uzraudzības iestādes uzdevumus.***

Or. fr

*Pamatojums*

*Dažās dalībvalstīs (piemēram, Spānijā un Francijā) drošības nodevas nosaka saskaņā ar regulatīvo procedūru vai likumdošanas kārtību. Šādos gadījumos par sūdzību izskatīšanu attiecībā uz noteikumiem vai tiesību aktiem ir atbildīgas tiesu iestādes, kuras darbojas kā neatkarīgā uzraudzības iestāde un lemj par problēmām saistībā ar drošības nodevu lielumu vai struktūru.*

**Grozījums Nr. 80**  
**Ramon Tremosa i Balcells**

**Direktīvas priekšlikums**  
**9. pants – 2.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***2.a Komisija iesniedz ziņojumu par aviācijas drošības finansējumu un izpēta aviācijas drošības izmaksu attīstību un aviācijas drošības finansēšanas metodes ne vēlāk kā divus gadus pēc šīs direktīvas stāšanās spēkā.***

Or. en

*Pamatojums*

*Tomēr Komisija turpina sarunas par kopējo aviācijas drošības finansējumu un nākamo divu gadu laikā pēc šīs direktīvas pieņemšanas sagatavo ziņojumu ar papildu priekšlikumiem.*